

qui est le feu de Saṃkarchaṇa, Bhrīgu et les autres sages, tourmentés par la chaleur, vont du monde Mahas dans le Djanalôka.

30. A l'instant, les mers gonflées par la fin du Kalpa, franchissant leurs limites, couvrent les trois mondes de leurs flots poussés par un vent impétueux.

31. Au sein de cet océan réside Hari, couché sur Ananta, les yeux fermés par le sommeil de la méditation, au milieu des louanges des sages qui se sont retirés dans le Djanalôka.

32. C'est par la succession de jours et de nuits de cette espèce, marqués par la marche du temps, que l'existence de Brahmâ lui-même arrive à sa fin, au bout de cent années, dernier terme de sa vie.

33. La durée de la moitié de son existence se nomme Parârdha; le premier Parârdha est déjà terminé, le second s'écoule maintenant.

34. Au commencement du premier Parârdha eut lieu le grand Kalpa, nommé Brâhma (le Kalpa de Brahmâ), dans lequel parut Brahmâ, que les sages appellent Çabdabrahma (la Parole divine);

35. Et à la fin de ce même Parârdha, parut le Kalpa qu'on nomme Pâdma (le Kalpa du lotus), et dans lequel le lotus des mondes sortit de l'étang du nombril de Hari.

36. Quant au Kalpa qui a commencé le second Parârdha, on le nomme Vârâha (le Kalpa du sanglier), ô descendant de Bharata; c'est alors que Hari a paru sous la forme d'un sanglier.

37. La période que l'on nomme un double Parârdha, est représentée figurativement comme un mouvement de l'œil de l'Être simple, infini, sans commencement, qui est l'âme de l'univers.

38. Le temps qui commence à l'atome et qui finit au double Parârdha n'est pas, malgré sa puissance, capable de soumettre à son empire cet Être multiple, car le temps n'est le maître que de ceux qui tiennent à leur demeure corporelle.

39. Formé des [seize] produits des transformations primitives, auxquelles sont joints [les huit autres principes], l'œuf [de Brahmâ] ayant [à l'intérieur] l'étendue de cinquante fois dix millions de Yôdjanas, et étant environné à l'extérieur de l'enveloppe terrestre et des [six] autres principes,